

# rathaus · korrespondenz

Chef vom Dienst: 42 800 2971 (Durchwahl)  
von 7.30 bis 19.30 Uhr, Sa. 10 bis 17 Uhr,  
So. 12 bis 17 Uhr, übrige Zeit: Tonband



*gegründet 1867*

Donnerstag, 24. Jänner 1980

Blatt 139

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

Bereits über FS  
ausgesendet:  
(violett)

Falscher Gaswerkmonteur unterwegs  
Geburtstagsfeier für Bruno Marek  
Neue Gas- und Strompreise beschlossen

Kommunal:  
(rosa)

Entlastung für Innenring  
Sozialmedizinisches Zentrum Ost: Raum- und Funktions-  
programm für Krankenhaus abgeschlossen  
Behindertentransportsystem hat sich bewährt  
Der Familiensonntag ist da  
Neuer Primarius im Franz Josef-Spital  
Ottakring: Neuer Bezirksvorsteher Barton angelobt

Wirtschaft:  
(blau)

Neuer Gewerbeproduktionskredit der Zentralsparkasse  
Ehrenzeichen für Wirtschaftsleute

Nur  
über FS:

23.1. U 1: Mann warf sich vor Zug  
24.1. Feuerwehr bewahrte zwei Kinder vor Fenstersturz  
Nach Glatteisalarm alle Straßen bestreut  
Stromstörung im Norden Wiens  
Disco-Schwimmen in Stadthallenbad

.....  
bereits am 23. jaenner ueber fernschreiber ausgesendet  
.....

l o k a l :  
=====

falscher gaswerkmonteur unterwegs

12 wien, 23.1. (rk) in meidling treibt derzeit wieder ein falscher gaswerkmonteur sein unwesen. unter vortauschung, er komme von den gaswerken und muesse die gasinstallationen ueberpruefen, verschafft er sich vor allem bei aelteren menschen eintritt in die wohnungen und laesst dort alles mitgehen was nicht niet- und nagelfest ist.

die wiener stadtwerke-gaswerke teilen dazu mit, dass bedienstete der gaswerke mit einem dienstausweis mit lichtbild ausgestattet sind, der fuer alle faelle verlangt, aber auch genau angesehen werden soll.

uebrigens: hausdienstbegehungen werden vorher rechtzeitig von den gaswerken angesagt. (ka)

1504

.....  
bereits am 23. jaenner ueber fernschreiber ausgesendet  
.....

k o m m u n a l :

=====

geburtstagsfeier fuer bruno marek

13 wien, 23.1. (rk) der wiener altbuergermeister, kommerzialrat bruno m a r e k , feierte am 23. jaenner seinen 80. geburtstag. dem jubilar zu ehren wurde mittwoch in den repraesentationsraeumen des wiener rathauses ein mittagessen gegeben. gastgeberin war, in vertretung des erkrankten buergermeisters, vizebuergermeisterin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r .

in ihrer festrede hob froehlich-sandner die leistungen von buergermeister marek hervor. in seiner amtszeit sind fuer die zukunft wiens richtungsweisende bauten begonnen worden, wie beispielsweise die u-bahn, der donau-hochwasserschutz und die uno-city. ein besonderes kennzeichen mareks seien seine menschlichkeit, sein wienertum und sein humor.

'ich habe meine aufgabe nie als reine pflichterfuellung, sondern als berufung angesehen und wurde darin durch das vertrauen, das mir die wienerinnen und wiener entgegenbrachten gestaerkt'', sagte altbuergermeister marek. er sei wien seit seiner geburt zutiefst verbunden und habe trotz schweren schicksalsschlaegen immer an die zukunft der stadt geglaubt. er sei auch weiterhin davon ueberzeugt, dass wien in vielen dingen vorbild fuer andere grossstaedte in der ganzen welt ist. (ba)

1518

.....  
bereits am 23. jaenner ueber fernschreiber ausgesendet  
.....

k o m m u n a l :

=====

#### neue gas- und strompreise beschlossen

14 wien, 23.1. (rk) die neuen gas- und strompreise wurden am mittwoch im zustaeendigen gemeinderatsausschuss fuer strasse, verkehr und energie beschlossen. die tarifantraege werden in der gemeinderatssitzung am 1. februar behandelt werden. die stromtarife werden per 1. jaenner 1980 um 14,9 prozent, die gaspreise ab 1. februar 1980 um 19,6 prozent erhoehrt. der hauptgrund fuer die tariferhoehungen besteht in den erheblichen preissteigerungen auf dem rohenenergiesektor (erdoel, erdgas). der einstandspreis fuer erdgas liegt in diesem jahr um 36,7 prozent ueber dem vorjahrespreis, beim oel machen die preissteigerungen innerhalb eines jahres 26 prozent aus. die neuen gaspreise wurden einstimmig, die neuen stromtarife mit den stimmen der spoe genehmigt. (ger)

1535

k o m m u n a l :

=====

## entlastung fuer innenring

2 wien, 24.1. (rk) ein erster wichtiger schritt zur entlastung des innenringes und zur verbesserung der umweltsituation fuer die anrainer soll heuer im maerz verwirklicht werden. es ist beabsichtigt, durch verkehrsorganisatorische massnahmen den starken verkehrsstrom, der von der strauchgasse kommend in die herrengasse einbiegt, zu reduzieren und in den nachstunden nach moeglichkeit ueberhaupt zu unterbinden. die verkehrsverhandlung soll im februar stattfinden. wie verkehrstadtrat heinz n i t t e l gegenueber der 'rathaus-korrespondenz' bekanntgab, hat er ein entsprechendes konzept der bezirksvorstellung fuer den 1. bezirk uebermittelt.

die herrengasse zwischen strauchgasse und michaelerplatz ist der am staerksten belastete teil des innenrings. drei verkehrstroeme muenden in dieses strassenstueck: waehrend der vom schottentor kommende verkehr derzeit noch nicht unterbunden werden kann, sollen der ueber den strassenzug salztorbruecke - tuchlauben - bognergasse - heidenschuss - strauchgasse sowie der aus dem 9. bezirk ueber boersegasse - tiefer graben - strauchgasse kommende verkehr reduziert werden. die zustaeendige magistratsabteilung 46 wird im februar im auftrag von stadtrat nittel die zur verwirklichung dieser absicht dienenden vorschlaege in einer verkehrsverhandlung zur diskussion stellen. ueberlegt werden u. a. ein linksabbiegeverbot vom heidenschuss in der strauchgasse und ein naechtliches fahrverbot in der strauchgasse. die entlastungsmassnahmen fuer die herrengasse sollen auch zu einer verringerung der behinderungen fuer die innerstaedtische autobuslinie 2 s im bereich heidenschuss/strauchgasse beitragen.

voraussetzung fuer eine spaeter beabsichtigte gaenzliche sperre des innenringes fuer den durchzugsverkehr sind bekanntlich die fertigstellung des franz josefs-kais bis zum julius raab-platz,

der beiden neuen donaukanalbruecken (rossauer bruecke und urania-bruecke) und des ausbaues der lastenstrasse. abgesehen von den ersten massnahmen heuer im fruehjahr wird eine weitere erhebliche entlastung des innenringes allerdings bereits dann moeglich sein, wenn der franz josefs-kai bis zum julius raab-platz fertiggestellt wird. (ger)

0858

k o m m u n a l :

=====

sozialmedizinisches zentrum ost:

raum- und funktionsprogramm fuer krankenhaushaus abgeschlossen

3 wien, 24.1. (rk) unter dem vorsitz von gesundheits- und sozialstadtrat univ.-prof. dr. alois s t a c h e r fand mittwoch eine sitzung der spitalsplanungskommission statt, bei der das raum- und funktionsprogramm fuer das krankenhaushaus im sozialmedizinischen zentrum ost besprochen und genehmigt wurde. demnach wird das krankenhaushaus ueber zwei interne abteilungen mit 224 betten, eine chirurgie mit 96 betten, eine unfallabteilung sowie abteilungen fuer neurologie, orthopaedie, geburtshilfe und gynaekologie, kinderkrankheiten, urologie, dermatologie, augenerkrankungen, hals-nasen-ohren und psychiatrie verfuegen. ebenso sind intensivstationen, strahlenschutzbetten, eine dialyseeinheit, ambulanz sowie diverse institute wie etwa fuer roentgendiagnostik, nuklearmedizin, zahn-, mund- und kieferheilkunde und ein zentrallabor vorgesehen. darueber hinaus besteht aber auch noch die moeglichkeit, zu einem spaeteren zeitpunkt einen eigenen pavillon fuer chronisch kranke mit 180 betten anzubauen. die kuenftigen patienten des krankenhauses werden in sechs-, drei- und einbettzimmern untergebracht sein.

wie stadtrat stacher bei dieser gelegenheit erklarte, wird das krankenhaushaus im sozialmedizinischen zentrum ost nicht nur die versorgung der bevoelkerung der bezirke noerdlich der donau ganz wesentlich verbessern, sondern auch den modernsten medizinischen und sozialen anforderungen entsprechen. aufgrund der in der spitalskommission vorgelegten grundsatzplanung - die durch die arge der architekten fleischer, marchart moebius, muench und schuster erarbeitet wurde -, wird das krankenhaushaus maximal vier bis fuenf geschosse hoch werden und generell ueber belichtete raeume verfuegen. die bettenstationen werden von den ambulanz und versorgungs-

einheiten abgesetzt sein, so dass die kranken nicht durch den uebrigen betrieb gestoert werden. trotzdem werden die abteilungen jedoch mit den versorgungseinrichtungen so verbunden sein, dass eine optimale ver- und entsorgung moeglich ist. wie der stadtrat weiter ausfuehrte, ist das krankenhaus so konzipiert, dass es in etappen gebaut und in betrieb genommen werden kann. damit wird eine moeglichst rasche inbetriebnahme der ersten abteilungen, die zusammen einem erweiterten standardspital entsprechen, garantiert werden. mit dieser neuartigen vorgangsweise ist, laut stadtrat stacher, eine optimale versorgung der patienten, eine optimale ausnuetzung der finanziellen moeglichkeiten und ein optimaler baufortschritt zu erwarten. nach meinung des stadtrates wird das krankenhaus in dieser form die vorteile eines pavillon-krankenhauses und die eines zentral-krankenhauses vereinen. der baubeginn des krankenhauses ist nach fertigstellung des pflegeheimes ost im jahre 1982 vorgesehen. (red)

0910

k o m m u n a l :

=====

## behindertentransportsystem hat sich bewahrt

4 wien, 24.1. (rk) das in wien bestehende transportsystem fuer behinderte hat sich bisher bestens bewahrt und ermoeeglicht besonders den schwerstbehinderten nicht nur wichtige behoerdenwege zu erledigen, sondern auch diverse kulturelle und sportliche veranstaltungen aufzusuchen, stellte gesundheits- und sozialstadtrat univ.-prof. dr. alois s t a c h e r in der sitzung des gemeinderatsausschusses fuer gesundheit und soziales fest. der stadtrat nahm damit zu einem fpoe-antrag stellung, in dem die einfuehrung eines eigenen fahrendienstes fuer behinderte gefordert worden war. laut stacher gibt es diese einrichtung bereits seit dem jahr 1975, als im rahmen der zweiten novelle des behindertengesetzes beschlossen worden war, fahr- und transportkosten fuer behinderte durch die stadt wien zu uebernehmen. neben den transportmoeglichkeiten fuer behinderte zu sondereinrichtungen, wie etwa geschuetzte werkstaetten, gibt es in wien fuer behinderte aber auch die moeglichkeiten zu veranstaltungen gefuehrt zu werden. dieser dienst wird allerdings nicht unmittelbar von der stadt wien organisiert, sondern in zusammenarbeit mit privaten vereinigungen durchgefuehrt. die behinderten zahlen dabei nur den wert eines strassenbahnfahr Scheines und werden in speziell eingerichteten fahrzeugen transportiert, wobei die stadt wien die kostendifferenz traegt. seit dem jahr 1977 bis ende vergangenen jahres wurden dafuer insgesamt 28,3 millionen s ausgegeben. gleichzeitig wies stacher aber auch auf die vor drei jahren von ihm ins leben gerufene aktion der ''fahrten ins gruene fuer behinderte'' hin, in deren rahmen schwerstbehinderte und rollstuhlfahrer durch den landesverband wien des roten kreuzes mit entsprechend ausgestatteten kleimbussen ausflugsfahrten in die naehere umgebung wiens unternehmen koennen. so nahmen allein im vergangenen jahr vom april bis einschliesslich oktober insgesamt 700 behinderte an diesen ausflugsfahrten teil.

(z1)

0925

k o m m u n a l :

=====

der familiensonntag ist da - 150 veranstaltungen (1)

7 wien, 24.1. (rk) am 27. jaenner ist der erste familien-sonntag. er ist gewissermassen ein neuer "feiertag fuer wiener familien", denn er bietet insgesamt 14 veranstaltungen, unter denen eltern und kinder gleichermassen interessantes finden. ueber den ablauf des ersten familiensonntags, sowie ueber die planung der weiteren zehn, die heuer noch stattfinden, informierte vizebuergemeisterin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r am donnerstag in einem pressegespraech.

auf dem programm stehen diesmal:

ein besuch im stadthallenbad mit kuenstlerischem programm, lustige spiele im schnee, eine winterwanderung, ein besuch in der eisrevue, eine musikalische maerchenstunde, eine fuehrung im planetarium, zwei theaterauffuehrungen, eine fotoausstellung, ein filmnachmittag, eine fuehrung mit malaktion im museum moderner kunst, eine sonderausstellung ueber die erste tuerkenbelagerung im historischen museum und eine "familienwerkstaette".

programmdetails sind in einer broschuere enthalten, die in der stadtinformation und im landesjugendreferat aufliegt (1082 wien, friedrich schmidt-platz 5), das diese aktion auf initiative von vizebuergemeisterin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r ins leben gerufen hat.

im verlauf der zehn familiensonntage sind rund 150 veranstaltungen geplant. teilnehmer erhalten bei den einzelnen veranstaltungen informationsblaetter. sie geben auskunft ueber die weiteren programmangebote und koennen gesammelt werden, so dass sie nach und nach einen richtigen freizeitfuehrer bilden. wer an fuenf veranstaltungen der familiensonntage teilgenommen hat, erhaelt bei einsendung der beigefuegten abschnitte die chance auf einen der wertvollen familienpreise: so ist zum beispiel ein essen fuer die ganze familie in einem feinschmeckerrestaurant - selbstverstaendlich am sonntag - zu gewinnen.

die naechsten familiensonntage finden am 24. februar und 23. maerz statt. dafuer ist das programm auch per post erhaeltlich. zur bekanntgabe der adresse liegen hierfuer bei allen veranstaltungen rueckantwortkarten auf.

die auswahl der veranstaltungsprogramme fuer die familiensonntage ist darauf abgestimmt, dass eltern und kinder, maedchen und burschen gemeinsam teilnehmen koennen und dabei abwechslungsung finden. ausserdem legt das landesjugendreferat darauf wert, dass sich die aktionen moeglichst ueber alle stadteile erstrecken, damit die familien auch in ihrem naebereich angebote vorfinden. die 14 veranstaltungen des ersten familiensonntags beispielsweise finden in zwoelf bezirken statt.

der familiensonntag versucht, den freizeitwuenschen der wiener zu entsprechen und enthaelt daher ein reiches angebot zur aktiven freizeitgestaltung. ein beispiel: wie aus einer untersuchung hervorgeht, ist schwimmen die bevorzugte sportart der wiener am sonntag und wird daher am ersten familiensonntag bei der aktion "im stadthallenbod is' a theata" in verbindung mit kreativen taetigkeiten angeboten.

der familiensonntag rundet das wiener freizeitangebot zu einer lueckenlosen palette speziell fuer die wiener kinder ab. gemeinsam mit dem ferienclub der heuer erstmals ganzjaehrig laeuft, und dem wiener ferienspiel, das waehrend der semesterferien durchgefuehrt wird, stehen nunmehr ueber 460 programmpunkte zur verfuegung.

schon fuer die erstellung des programms fuer den ersten familiensonntag wurde eine untersuchung durchgefuehrt. sie ergab eine durchwegs positive einstellung gegenueber der einfuehrung des familiensonntags.

selbstverstaendlich ist das landesjugendreferat an dem echo dieser veranstaltungen interessiert. vorschlaege, konstruktive kritik, mitarbeit und ideen fuer weitere veranstaltungen stellen eine wertvolle hilfe fuer die veranstalter dar. (ba) (forts. mgl.)

k o m m u n a l :

=====

geehrte redaktion

.-.-.-.-.-.-.-.-.-.-.

10 wien, 24.1. (rk) am kommenden montag, dem 28. jaenner, um 8 uhr, beginnen die bauarbeiten an der verlaengerung der klosterneuburger bundesstrasse (b 14) zum knoten nordbruecke. den ''ersten spatentwurf'' wird stadtrat heinz n i t t e l vornehmen. sie sind herzlich eingeladen, dazu berichterstatter und fotoreporter zu entsenden. (ger)

bitte merken sie vor:

z e i t : montag, 28. jaenner, 8 uhr.

o r t : wien 19, baustelle klosterneuburger bundesstrasse (zufahrt ueber heiligenstaedter strasse richtung kahlenbergdorf, einweisung durch polizeiposten).

presse- und informationsdienst  
der stadt wien

k o m m u n a l :

=====

neuer primarius im franz josef-spital

12 wien, 24.1. (rk) im franz josef-spital wurde donnerstag,  
dr. johann b r o e l l von personalstadtrat franz n e k u l a  
als neuer vorstand der 2. medizinischen abteilung in sein amt ein-  
gefuehrt. primarius broell, der bisher in der 2. medizinischen  
abteilung im krankenhaus lainz taetig gewesen war, tritt damit die  
nachfolge von univ.-prof. dr. johann jesserer an, der in den  
ruhestand trat. (z1)

1130

k o m m u n a l :

=====

## der familiensonntag ist da (3)

13 wien, 24.1. (rk) wie vizebuergermeisterin gertrude froehlich-sandner beim pressegesprach zum familiensonntag feststellte, werden die programmbroschueren fuer den familiensonntag am 27. jaenner zusaetzlich im museum der modernen kunst, beim eingang zum stadthallenbad, in der fremdenverkehrsinformation opernpassage und in den restaurationen der wigast aufliegen. das attraktive sonntagsprogramm soll die familie motivieren, die alternativen im staedtischen raum mehr zu nutzen und die unterhaltungs- und kulturprogramme mehr als bisher in ihre freizeitgestaltung miteinzubeziehen, sagte froehlich-sandner.

die termine der familiensonntage: 23. maerz, 27. april, 18. mai, 29. juni, 28. september, 26. oktober, 30. november, 21. dezember. (ba) (schluss)

1208

w i r t s c h a f t :

=====

neuer gewerbeproduktionskredit der zentralsparkasse

15 wien, 24.1. (rk) zu guentigeren bedingungen als sie sonst nur 'erste adressen' bekommen, naemlich 0,75 prozent unter der primerate, stellt die zentralsparkasse und kommerzialbank wien ab sofort gewerbebetrieben einen neuen betriebsmittelkredit zur verfuegung: den gewerbeproduktionskredit. wie 'z'-general-direktorstellvertreter dr. h a i d e n donnerstag in einem pressegespraech erklaerte, wird der zinssatz des neuen kredits nach der mittwoch von der nationalbank beschlossenen anhebung des diskont- und lombardsatzes um 1,5 prozent wahrscheinlich bei 8,5 prozent liegen. ohne die anhebung der nationalbank haette man netto 7,5 prozent verrechnet.

durch den neuen kredit sollen auch kleinere betriebe groessere auftraege annehmen koennen. der kreditverein der zentralsparkasse wird den firmen mit diesem kredit auftraege waehrend der produktionsdauer finanzieren und auch nach fertigstellung die ueberbrueckung bis zum eintritt der zahlung uebernehmen. der kreditrahmen liegt zwischen 100.000 und 500.000 schilling, wobei der einzelauftrag, der mit dem gewerbeproduktionskredit finanziert werden kann, nicht unter 50.000 schilling liegen soll.

wie finanzstadtrat m a y r und oevp-stadtrat n e u s s e r in dem pressegespraech erklaerten, entstand der gewerbeproduktionskredit durch eine gemeinsame initiative zwischen der stadt wien, der wiener handelskammer und der zentralsparkasse. stadtrat mayr kuendigte an, dass die stadt wien in zukunft mehr mittel als bisher fuer die aufschliessung von betriebsbaugebieten zur verfuegung stellen wird. das ist das beste mittel, um eine abwanderung von betrieben aus wien zu verhindern. weiterer schwerpunkt wird die foerderung der zuwanderung nach wien sein. (sei)

w i r t s c h a f t :

=====

## ehrenzeichen fuer wirtschaftsleute

16 wien, 24.1. (rk) finanzstadtrat hans m a y r ueberreichte  
donnerstag im wiener rathaus an dipl.-ing. ddr. georg  
m a u t n e r - m a r k h o f das goldene ehrenzeichen fuer  
verdienste um das land wien sowie an komm.-rat adolf j o g  
und komm.-rat leopold s t r o h das goldene verdienstzeichen  
des landes wien. alle drei geehrten haben sich grosse verdienste  
um den ausbau der wiener wirtschaft erworben. an der ehrung nahmen  
vizebuergemeisterin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r ,  
vizebuergemeister dr. erhard b u s e k sowie der erste  
praesident des wiener landtags, hubert p f o c h , teil. (sei)

1311

k o m m u n a l :

=====

## ottakring: neuer bezirksvorsteher barton angelobt

17 wien, 24.1. (rk) donnerstag nachmittag wurde in ottakring alfred barton als neuer bezirksvorsteher des 16. wiener gemeindebezirks von stadtrat franz nekula angelobt. barton folgt dem bisherigen bezirksvorsteher josef srp, der von 1970 bis ende 1979 bezirksvorsteher von ottakring war. alfred barton, 51 jahre alt, ist als oberamtsrat in den wiener e-werken beschaeftigt und seit 25 jahren als bezirksrat in der ottakringer bezirksvertretung taetig. seit 10 jahren leitet er die sp-fraktion in der bezirksvertretung und vor mehr als einem jahr wurde er zum bezirksvorsteher-stellvertreter gewaehlt.

als bartons nachfolger als bezirksvorsteher-stellvertreter wurde donnerstag ernestine grassberger, sp-bezirksraetin, ebenfalls von stadtrat nekula angelobt. (sei)

1400